



28-й РІК НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ 6-й РІК ВІЙНИ ЗА НЕЗАЛЕЖНІСТЬ



Восьмиметровий стяг, який В'ячеслав Чорновіл та його соратники внесли до зали Верховної Ради 24 серпня 1991 р.

ББС (політичний блог «БАБА-БАБІ-СКАЗАЛА»)

ПОХИБКА СИСТЕМИ УКРАЇНСЬКОГО ДЕМОКРАТИЧНОГО УСТРОЮ?

Борис Дужа

Вибори в Парламент України завершилися з безпрецедентними історичними результатами, так як і вибори Президента України два місяці тому. Україна продовжує бити рекорди в своєму демократичному утвердженні.

Одна партія — партія Президента України — про яку ще ніхто

не знав декілька місяців потому, набирає більшість голосів, а отже тепер не потребує коаліції і має практично всі важелі для безперешкодного впровадження своєї програми. Багато партій, які, здавалося, були сталими константами

стор.2

ЗВІТ ПРО БЛАГОДІЙНУ ПОЇЗДКУ НА ЧОВНІ НА КОРИСТЬ «АНГЕЛИКА»

стор.2

TODAY UKRAINIAN CITIZENSHIP IS ON MY MIND by Aaron Harford

стор.2

ПРЕС-РЕЛІЗ ВІД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОНСУЛЬСТВА УКРАЇНИ В СФ

стор.3

WHERE IS THE OUTRAGE? AS RUSSIA RETURNS TO PACE

стор.4

SILICON VALLEY BLOG: IT CONSULTING by Svitla Systems Team

стор.5

ARCHBISHOP BORYS GUDZIAK RECEIVED 2019 NOTRE DAME AWARD

стор.9

РЕЗУЛЬТАТИ ПОЗАЧЕРГОВИХ ВИБОРІВ ДО ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ В САН-ФРАНЦИСКО, 21 ЛИПНЯ 2019 РОКУ



21 липня 2019 року на закордонній виборчій дільниці м. Сан-Франциско загалом проголосувало 339 громадян, що становить 1.4% від загальної кількості зареєстрованих виборців дільниці.

РЕЗУЛЬТАТИ ГОЛОСУВАННЯ:
«Європейська Солідарність» - 148 (43.7%)
«Голос» - 135 (39.8%)
«Слуга Народу» - 30 (8.8%)
Всеукраїнське об'єднання

«Свобода» - 6 (1.8%)
«Сила і честь» - 6 (1.8%)
«Партія Шарія» - 5 (1.5%)
ВО «Батьківщина» - 3 (0.9%)
«Опозиційна платформа - За життя!» - 2 (0.6%)
Об'єднання «Самопоміч» - 1 (0.3%)
«Партія зелених України» - 1 (0.3%)
«Українська Стратегія Гройсмана» - 1 (0.3%)
«Рух Нових Сил Михайла Саакашвілі» - 1 (0.3%)

ЗВІТ ПРО БЛАГОДІЙНУ ПОЇЗДКУ НА ЧОВНІ ДЛЯ ФУНДАЦІЇ «АНГЕЛИК»



Що може бути кращим, ніж день на човні в колі друзів, котрі своїми благодійними жертвами за поїздку на цьогорічному Гала-концерті підтримали акцію «Ангелик». Хіба усвідомлення того, що на другому кінці світу, на Різдво, в дітей, хто втратив батьків на фронті, захищаючи Україну від російських загарбників, засвітаються очі від гостинців з далекого краю.

Наш Гала-концерт цього року відбувся 1-го червня і був присвячений Дню Захисту Дітей. Завдяки благодійникам-волонтерам, Аничці та гурту «Бурима», котрі тішили нас чудовими піснями; Наталі Аньйон, котра забезпечила зал в приватному яхт-клубі мальовничого м. Тібурон; Яремі Кузичину, який активно допомагав в підготовці і був ведучим вечора; та Оксані Голинській з Оксаною Маслянчук та Лесі Кастілло, котрі піклуватися їжею; забава вдалась на славу.

День видався сонячним і

незвично теплим, не зважаючи на туман, котрий зазвичай окутує Сан-Франциско. Ми подорожували навколо Затоки та виходили в Тихий Океан, насолоджувались виглядами величких мостів, самого Сан-Франциско, островів, незліченних яхт та безмежної кількості птахів.

Така благодійна поїздка відбувається вже другий рік підряд. І цього року ми хочемо подякувати Наталі та Оресту Балицьким, Маші та Миколі Клименкам, Ліді та Сашкові Стойковичам. Всі зібрані кошти підуть для сиріт героїв України.

Ми публікуємо ці світлини з надією, що на наступний рік до нас приєднається набагато більше благодійників, і ми зможемо мати не одну, а дві, або й три поїздки на човні. Також, хочемо подякувати сім'ї Аньйон за те, що запропонували свій човен для такої хорошої справи, а ще за те, що Хуан був нашим надійним капітаном, поки Наталя пригощала всіх смаколиками під час поїздки та після.

TODAY UKRAINIAN CITIZENSHIP IS ON MY MIND



Continuation of personal accounts from the frontline in Ukraine by a "Right Sector" volunteer, Aaron Harford, who left his comfortable life in California following his heart when his ancestral land sent out a call for help about the imminent danger of occupation from an enemy.

You could contact Aaron Harford: mojaverocketman@gmail.com

I woke up today. The Irish man who raised me as my father told me that when you first wake up, is when you know it's going to be a good day. I know there are problems. I know the odds are against us. But regardless, we will survive and thrive and prosper. My family fled to the US and this is a point of almost guilt to me. I'm doing whatever a man can do to serve his family's homeland. President Zelensky, who actually has some good ideas, is offering citizenship to those who serve Ukraine. He's talked about dual citizenship to the diaspora, which I am. Let me explain.

Many of my friends came from Russia, Belarus, Azerbaijan, and

Georgia to serve Ukraine. We technically are illegal aliens. We are NOT the official army. I'm an illegal alien in my family's homeland. It pains me. I want to be legal. I know I have positive things to contribute. I am submitting my documents in a few days because I want to simply marry, live, and contribute to my family's homeland. I know I have value. I have a master's degree in rehabilitation counseling and served veterans for almost a decade. I did not qualify for the US Army because of asthma, though I was a wildlands firefighter and I carry gear for 2 in Ukraine. I'm a pack mule.

Ukrainian ideals are solid, like American ideals. We need the support of the diaspora, and I know you all are with us. I want you all to know that hope is not lost, and I am here and will serve our family's homeland at risk of death and imprisonment. Like Bandera, I am no longer afraid of what they can do to me. Glory to Ukraine, and Glory to the Heroes of Ukraine!

[Похибка системи українського...] початок на стор. 1

на українському політичному Олімпі, вмиє з нього зникли, ставши жертвою вимогливої всемогутньої богині Демократії.

З однієї сторони, нам потрібно радити цьому поступу, адже демократія правдиво змиває тих, хто не виправдав народного довір'я, не досягнув очікуваного або допустив грубих помилок.

А з іншого боку, доля українців тепер буде залежати від Президента і однієї, йому підзвітної, парламентської більшості, обидвох котрих змінити можна буде лише через 5 років, якщо слідувати правилам демократичного устрою України.

5 років для такої молодшої країни, як Україна – це дуже великий проміжок часу. Можемо з упевненістю прогнозувати, що вже за 6 місяців популярність і Президента, і його партії впадуть з тих вершин рейтингів, де є вони зараз. Але у них залишиться парламентська більшість і змінити розстановку політичних сил на протязі наступних 5 років, без чергового Майдану буде майже неможливо.

Для порівняння, в Сполучених Штатах, завдяки двопалатній системі Парламенту, оновлення його представників можливе кожні два роки, так як Палата Представників переобирається саме за такий термін, як і одна третина Сенату. Тому

типовими є сценарії, коли після президентських і парламентських виборів, одна партія має і Президентське місце, і більшість в Парламенті, але вже за два роки цей баланс змінюється, коли одна або і дві камери Парламенту переходять іншій партії, через падіння популярності правлячої сили і незадоволення виборців.

Таким чином, переважно новообраний Президент США має перший рік-два для того, щоб втілити в життя свої ключові законодавчі ініціативи і виконати найголовніші обіцянки. В більшості випадків, за 2 роки правляча партія втрачає принаймні одну камеру Парламенту, і маятник політичних тенденцій переміщується до центру. Ми говоримо про 2 роки можливостей реалізувати свою програму для такої розвинутої «старої» демократії, як США. В вимірах України, молодшої демократії, і країни, яка все ще болісно переживає вивільнення від колоніального ярма, і де «5-та» колона Кремля налічує майже 13% населення, цей часовий вимір напевне є еквівалентним 6-9 місяцям. Але завдяки сучасному влаштуванню свого демократичного устрою, українці матимуть цей період, коли переможна партія контролюватиме і Президентське місце, і Парламент аж цілих 5 років.

Чи не стане це на заваді



Orest Balytsky D.M.D.
Diplomate, American Board of Endodontics



(707) 763-2170
orbendo17@msn.com
www.petalumaendo.com

якомога швидшого державного становлення України?

Це питання є суто риторичного і академічного характеру, адже зміни державного устрою можливі лише за зміни Конституції, а, отже, тільки за умови, якщо 2/3 депутатів Парламенту проголосують за таке рішення, що малоймовірно.

Політична система США працює, як одна з найкращих в світі, саме завдяки її конструкції. Вона функціонує як годинник, де не так багато залежить від тої чи іншої людини, тому що система вчасно збалансовується і самооновлюється. Аналогічно успішні

корпорації є, в переважній більшості, успішними саме завдяки своїм добре-вибудованим та правильно організованим за термінами процесами і механізмами які можуть вчасно корегувати похибку людського фактору.

Наразі, нам залишається привітати Президента Зеленського з триумфальними результатами Парламентських виборів та побажати мудрості, патріотизму і титанізму у вирішенні нагальних проблем українського суспільства.

Слава Україні!



ЩОДО ОСТАННІХ ЗОВНІШНЬО-ПОЛІТИЧНИХ КОНТАКТІВ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

25 липня 2019 року Президент України Володимир Зеленський провів телефонну розмову з Президентом Сполучених Штатів Америки Дональдом Трампом. Президент США привітав Україну з успішним проведенням вільних і демократичних парламентських виборів і Володимира Зеленського – з упевненою перемогою партії «Слуга Народу». Дональд Трамп висловив переконання, що оновлена українська влада зможе швидко покращити імідж України, завершити розслідування корупційних справ, які стримували взаємодію між Україною та США. Він також підтвердив незмінну підтримку з боку США суверенітету та територіальної цілісності України й готовність американської сторони всебічно сприяти реалізації масштабної програми реформ у нашій країні. Володимир Зеленський подякував Дональду Трампу за лідерство США у збереженні та посиленні санкційного тиску на Росію. Президенти домовилися предметно обговорити практичні питання українсько-американської взаємодії під час візиту Володимира Зеленського до США.

24 липня Президент України провів телефонну розмову з Головою Ради міністрів Італійської Республіки Джузеппе Конте. Глава держави подякував Італії за підтримку суверенітету та територіальної цілісності України, відзначивши важливість збереження режиму санкцій щодо РФ як дієвого механізму забезпечення виконання Москвою Мінських домовленостей. Джузеппе Конте привітав Володимира Зеленського з переконливою перемогою на виборах. Співрозмовники обговорили розвиток торговельно-економічних відносин двох країн та міжлюдських контактів. Президент переказав запрошення Президенту Італійської Республіки відвідати Україну з візитом. Також обговорювався нещодавній вирок суду м. Павії громадянину України Віталію Марківу за звинуваченням у вбивстві італійського журналіста Андреа Роккеллі на Донбасі у 2014 році. Глава держави запропонував правову допомогу Україні у проведенні ґрунтовної спільної експертизи обставин смерті Андреа Роккеллі. Він висловив стурбованість невинуватим жорстким рішенням суду та підкреслив важливість неупередженого розгляду цієї справи італійським Апеляційним судом.

Також, 24 липня Президент України Володимир Зеленський зустрівся з групою послів країн «Великої сімки» з підтримки реформ в Україні та главами представництв Європейського Союзу й НАТО в Україні. «Дякую представникам ваших країн за постійну підтримку суверенітету та територіальної цілісності України. Сьогодні дуже складна ситуація, але у вас потужна, незмінна проукраїнська позиція», – наголосив глава держави. Президент подякував дипломатичним представникам за участь міжнародних спостерігачів

ПРЕС-РЕЛІЗ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОНСУЛЬСТВА УКРАЇНИ В САН-ФРАНЦИСКО

у роботі на дострокових виборах до Верховної Ради України 21 липня 2019 року. «Це не перші вибори в Україні, які проходять мирно, демократично, і це завдяки, зокрема, міжнародним спостерігачам. Дякуємо за допомогу», – сказав Володимир Зеленський. Іноземні представники висловили готовність надавати широкую підтримку реалізації амбітної програми реформ, яка була оголошена Главою держави раніше та має здобути необхідну підтримку нового складу українського парламенту. Володимир Зеленський поінформував учасників зустрічі про ситуацію на Донбасі та останні кроки з розведення сил навколо Станиці Луганської. Він підкреслив, що необхідною передумовою для подальшого прогресу у врегулюванні конфлікту є чітке дотримання режиму припинення вогню. Основна увага під час зустрічі була приділена глибинним реформам, які здійснює Україна, та підтримці зусиль Президента і його команди з боку міжнародних партнерів.

ЩОДО РЕАЛІЗАЦІЇ ГЕНДЕРНОЇ ПОЛІТИКИ УКРАЇНИ

25 липня 2019 року віцепрем'єр-міністр з питань європейської та євроатлантичної інтеграції України Іванна Климпуш-Цинцадзе презентувала Звіт щодо реалізації гендерної політики України за час своєї роботи в Уряді (з 2016 до 2019 рр). «Саме цей Уряд ухвалив понад 55 стратегічних документів, куди інтегрував гендерний компонент. Уперше гендерний компонент включено до Плану пріоритетних дій Уряду, Річної національної програми під егідою Комісії України – НАТО, Стратегії реформування державного управління України на період до 2021 року, гендерне бюджетування включено до Стратегії управління державними фінансами на 2017 – 2021 роки. Це, без сумніву, великий успіх і зараз дуже важливо не зменшувати темпів», – підкреслила Іванна Климпуш-Цинцадзе. Також віцепрем'єр-міністр зазначила, що серед важливих досягнень на гендерному напрямі є ухвалення Державної соціальної програми забезпечення рівних прав та можливостей жінок і чоловіків на період до 2021 року, оновлення Національного плану дій з виконання резолюції Радбезу ООН 1325 «Жінки, мир, безпека» на період до 2020 року, розробка Стратегії запобігання та протидії сексуальному насильству, пов'язаному з конфліктом, підготовка Національної комунікаційної та правозахисної стратегії України у сфері гендерної рівності. «Вперше, за майже 40 років з моменту ратифікації Україною Конвенції про ліквідацію всіх форм дискримінації щодо жінок, ухвалено Національний план дій з виконання рекомендацій, викладених у заключних зауваженнях Комітету ООН з ліквідації дискримінації щодо жінок на період до 2021 року (CEDAW). Тому сьогодні, як ніколи, важливо продовжувати починання, стежити за виконанням усіх цих документів для досягнення дійсної рівності в українському суспільстві», – наголосила пред-

ставниця українського уряду. Окремо віцепрем'єр-міністр розповіла про посилення ролі жінок у процесах ухвалення рішень. «Мене тішить те, що зараз суттєво збільшилась кількість жінок серед вищого корпусу державної служби, кращим став доступ жінок до посад і військових звань, дівчата й жінки нині мають рівний доступ до військових навчальних закладів, а також понад 450 професій тепер доступні і для жінок. Серед останніх позитивних трендів – збільшення кількості жінок-депутатів у Верховній Раді 9-го скликання – уже понад 20% і це, я гадаю, також результат нашої спільної роботи», – зазначила Іванна Климпуш-Цинцадзе. На заході також виступила народний депутат, член МФО «Рівні можливості» Марія Іонова. «За три останні роки Україна зробила прорив у питаннях забезпечення рівності чоловіків і жінок. Маємо такий успіх завдяки злагодженій роботі Уряду, Парламенту та громадського сектору. Мені дуже приємно, що, нарешті, наша мрія здійснилася, і Україна має 25 гендерних профілів. Це надзвичайно обширний та багатofункціональний інструмент, який можна використовувати для просування гендерної політики України», – підкреслила Марія Іонова.

УРЯД СХВАЛИВ НАЦІОНАЛЬНУ СТРАТЕГІЮ ІНТЕГРОВАНОГО УПРАВЛІННЯ КОРДОНАМИ

Кабінет Міністрів України на засіданні 24 липня своїм розпорядженням схвалив Національну стратегію інтегрованого управління кордонами до 2025 року. Як зазначила віцепрем'єр-міністр з питань європейської та євроатлантичної інтеграції України, голова міжвідомчої робочої групи з питань інтегрованого управління кордонами, Іванна Климпуш-Цинцадзе, ухвалення Стратегії – черговий крок до того, щоб український кордон був прозорим для всіх служб, чия діяльність пов'язана з його перетином, комфортним і зручним для всіх, хто його перетинає або переміщує товари, і, звичайно, безпечним. Йдеться про повну взаємодію між митницею, прикордонниками, Збройними силами, регіональною і місцевою владою та ін. Наразі сектор інтегрованого управління кордонами охоплює сферу компетенції десяти міністерств та низки інших ЦОВВ, кожне з яких має окрему відповідальність у розрізі державної політики у згаданій сфері. Стратегія покликана ефективно імплементувати принципи інтегрованого управління кордонами, проголошені Угодою про асоціацію між Україною та Європейським Союзом. «Робота у цьому напрямі є одним з зобов'язань України в рамках поглибленої секторальної інтеграції України з Євросоюзом, а саме в секторі юстиції, свободи та безпеки», – підкреслила віцепрем'єр-міністр. Наступним важливим кроком, за її словами, має стати затвердження плану заходів з реалізації Стратегії. Проект плану вже створений. Іванна Климпуш-Цинцадзе також пояснила, що під час розробки Стратегії були враховані найкращі

європейські практики (зокрема, вивчався досвід Фінляндської Республіки, Федеративної Республіки Німеччини, Республіки Польщі та Литовської Республіки) та сучасні підходи у сфері інтегрованого прикордонного менеджменту. Окрім того, завдання з удосконалення механізму координації реалізації державної політики у сфері інтегрованого управління кордонами визначено Указом Президента України від 17 березня 2018 року №72/2018 «Про рішення Ради національної безпеки і оборони України від 1 березня 2018 року «Про невідкладні заходи з нейтралізації загроз національній безпеці у сфері міграційної політики». Ці аспекти потребують чіткої координації, направленої на досягнення загальноєвропейської мети інтегрованого управління кордонами – ефективного управління перетину кордонів та міграційними процесами, реагування на потенційні загрози, протидія транскордонній злочинності, забезпечення високого рівня внутрішньої безпеки, одночасно дотримуючись основних прав і свобод громадян. Іванна Климпуш-Цинцадзе подякувала за допомогу, яку різноманітні інституції ЄС надали в процесі роботи Міжвідомчої робочої групи. Зокрема, до складу Міжвідомчої робочої групи було включено представників таких провідних профільних організацій ЄС як: Представництво ЄС в Україні, Консультативна місія ЄС в Україні (КМЄС) та Європейська Агенція прикордонної та берегової охорони (FRONTEx).

ЩОДО НЕПРАВОМІРНОГО РІШЕННЯ ВЕРХОВНОГО СУДУ РФ У СПРАВІ ПАВЛА ГРИБА

23 липня Міністерство закордонних справ України висловило рішучий протест Російській Федерації у зв'язку з неправомірним рішенням військової колегії Верховного суду РФ у справі громадянина України Павла Гриба. Російський суд зухвало відхилив аргументи адвокатів щодо відсутності доказової бази і складу злочину у діях Павла, підтримав сфабриковані звинувачення у терористичній діяльності та безсоромно відправив молодого хлопця на 6 років до колонії. Це рішення російського суду, як і усі рішення щодо інших безпідставно засуджених в РФ громадян України, в очах усього світу є ще одним свідченням повної відсутності в Росії будь-якого правосуддя і справедливості. Закликаємо міжнародну спільноту засудити неправомірне рішення російського суду щодо громадянина України П.Гриба і вимагати безумовного звільнення усіх громадян України, яких кремлівський режим тримає у заручниках на території Росії та в окупованому українському Криму.

**Генеральне консульство України в Сан-Франциско
25 липня 2019 року**

WHERE IS THE OUTRAGE? PACE HAS REINSTATED RUSSIA. THE HOUSE UKRAINE CAUCUS HAS INTRODUCED H. RES. 474. IT IS TIME FOR ACTION! THE COWARDICE OF PACE'S MAJORITY CANNOT BE IGNORED

7 DELEGATIONS QUIT STRASBOURG IN PROTEST AS RUSSIA RETURNS TO PACE

*Reprint with permission from Friends of Ukraine Network, an initiative of the US Ukraine Foundation
by Jack Laurenson*

As the dust began to settle at the Parliamentary Assembly of the Council of Europe (PACE) on June 27, the chamber had started to look decidedly different.

The Russian delegation was back, and Ukraine was out, their delegates returning to Kyiv in protest at Kremlin representatives being unconditionally reinstated to the Assembly.

In solidarity with Ukraine, six more nations walked out in protest: Georgia, Poland, Slovakia, Lithuania, Latvia and Estonia.

On June 25, the Assembly had overwhelmingly voted – 118 in favour, 62 against and with 10 abstentions – to unconditionally restore Russia's voting rights at the Council. Moscow had been sanctioned by PACE five years ago, losing its voice in the Assembly after its illegal invasion and occupation of Ukrainian Crimea.

Ukrainian lawmakers, delegates and allies of Kyiv called the vote's outcome a "moral capitulation" and an "unconditional surrender" to Russia. **[And an absolute disgrace! RAM]**

The Kremlin has welcomed its representatives being reinstated to PACE, stating that the decision was "an important step" in having the illegally annexed Crimean peninsula recognized as Russian. **[You have to give the Russians**

credit. They make the most of the incompetence and collapse of the European will by stating what is obvious, PACE has accepted Russia's invasion, occupation and violation of all the international community is supposed to depend upon. RAM]

Ukraine is making its next moves in relation to the PACE defeat and has already launched appeals against Russia's reinstatement with the support of Georgia, the United Kingdom and other allies.

Appeals have been lodged against Russia's reinstatement with the Venice Commission, an independent advisory board of constitutional lawyers that oversees PACE. The thrust of their complaint is that some Russian delegates are members of parliament elected due to votes from the territory of occupied Crimea.

Complaints will likely allege that the restoration of such delegates from Russia is in breach of PACE statutes, as well as the European Convention on Human Rights.

Four delegates from the current Russian delegation are under international sanctions because they voted for or have otherwise supported Russian aggression against Ukraine. **[The more you know about this disaster, the more you have to wonder about the nature of Europe's so-called leadership. RAM]**

All seven delegations which have walked out of PACE in solidarity with Ukraine said they were returning home to consult with their

governments on "joint actions" at future sessions of PACE. There is no substantial indication that there will be a permanent boycott.

Ukrainian foreign minister Pavlo Klimkin said that Ukraine must not surrender PACE to Russia and its friends.

"Today, we as the delegates of our nations have no answer to our people how exactly the Council of Europe is protecting their rights if it comes across as more interested in protecting the well-being of an aggressor than the victims of aggression and repression," the seven delegations said in a joint statement late on June 26.

"The future of the CoE is under threat as a whole because the CoE is losing the trust of the people it stands to protect. We return home to consult our Parliaments and Governments about the joint actions in the Assembly in the next sessions," the delegates stated.

One delegation which did not stage a walkout alongside Ukraine was the 18-member British group. The United Kingdom was the only large European country that strongly supported Ukraine in opposition to Russia being reinstated to PACE. France, Italy, Germany and Spain supported the motion. **[And they all have such wonderful records in face of malevolent and aggressive tendencies. RAM]**

"We will stand and fight," Sir Roger Gale, a veteran member of the U.K. parliament and London's top delegate to the Assembly told the Kyiv Post.

"But I completely understand the position of my Ukrainian colleagues (who walked out)," he added. "The U.K. has suffered a Novichok attack – but Ukrainian children are waiting for their fathers to come home from Russian prisons."

On June 26, Gale attempted to shame PACE in a speech where he accused the Assembly of surrendering to "a crude attempt at blackmail" from Russian delegates, who Gale said had offered a "blank check" in exchange for their voting rights being restored.

"We want the Russians to take their place in this Assembly – but not at any price," he said. "Before readmission, Ukrainian sailors imprisoned in Russia have to be released. Annexed land must be vacated. Human rights respected and, of course, debts paid in full."

[Gale has it right but was anyone listening? RAM]

While Ukrainian lawmakers and delegates consult in Kyiv, there is hope they will return to Strasbourg with a new strategy and strong voice. **[And how about loud and determined support from others – including the United States???? RAM]**

"Ukraine should not withdraw from PACE, but continue to use it to highlight Russia's flouting of international law and its human rights abuses," said John Whittingdale, a U.K. lawmaker who chairs the Ukrainian friendship committee in Westminster. **[Lecture those who voted to allow Russia back, not the Ukrainians! RAM]**

Гурт Бурима додасть українського колориту до ваших весіль, уродин, забав!
У репертуарі гурту - україномовні та англomовні відомі хіти
у власному та оригінальному аранжуванні.

www.facebook.com/BURYMA
917-592-2951

ГУРТ БУРИМА

SILICON VALLEY BLOG

IT CONSULTING *by Svitla Systems Team*

INFORMATION TECHNOLOGY IN BUSINESSES

Regardless of size or industry type, the rate at which Information Technology influences business operations is rapidly expanding. In today's modern landscape, IT plays a massive role in the way we do business, from tangible to not so tangible applications that enable companies to thrive and innovate within a technological infrastructure.

When talking about Information Technology consulting in business, you cannot leave aside the subject of innovation. These two concepts go hand in hand as they drive each other forward. Innovation in business requires IT and IT in business requires innovation – you get the point. To further clarify this circumstance, IT has gotten to a point where it is capable of dramatically affecting all aspects of businesses from online shopping, digital marketing, social networking, communication, cloud computing, and more, becoming the ultimate driving force of business evolution.

In simple words, Information Technology in businesses helps organizations become more efficient by streamlining and facilitating processes that help reduce costs, improve communication, boost performance, gain competitive advantages, build innovative products and/or services, and more, all in a technological framework that is geared to design and deploy solutions to achieve business success.

Now, because IT can be a daunting venture to get yourself into, it is helpful to consider hiring experts with knowledge of the subject who can help you achieve your goals with precision and quality. There are many IT consulting firms who provide specific services to serve your every need – which is what we're going to explore in this article: IT Consulting.

WHY ARE IT CONSULTING SERVICES IMPORTANT?

The IT industry offers a sea of options, from platforms, programming languages, methodologies, technologies, tools, and more. All this diversity in IT offerings can be overwhelming, and without proper knowledge, near downright impossible to navigate.

To shortcut your way into the world of IT, it is very advisable to hire IT consulting companies that offer a robust portfolio of IT consulting services, as well as knowledge and expertise.

When you hire a tech consulting firm, you hire experience, knowledge, and a portfolio of services at your fingertips to leverage IT in your business environment.

IT consulting services are important because they play a vital role in businesses by covering the management, implementation, deployment, and maintenance of an IT infrastructure. Oftentimes, an Information Technology consultant takes on the role of advising and assisting companies to optimize their IT infrastructure and reach their goals and business objectives with determination.

Among the key advantages of leveraging IT consulting services, we can mention the ability to gain a competitive advantage to

maximize technologies, create a cost-efficient environment where IT tools help save time and resources, and boost productivity through the effective practice of communication, collaboration, and knowledge transfer within an IT infrastructure.

In an upcoming section, we will tap deeper into the benefits associated with partnering with IT consulting companies and the IT consultant services they expertly provide.

HOW TO SELECT THE BEST STRATEGY AND INFORMATION TECHNOLOGY CONSULTANTS

A lot of people understandably believe that information technology consulting is all about giving/receiving advice. But in reality, it is so much more complex than just that. Effective and successful consulting entails a number of practices and services that span numerous purposes such as estimates, competitive analysis, development of an IT corporate strategy, implementation of IT systems, system management, and more.

With the growing necessity to require more from your IT consultants, it is only natural that these advisers have expanded their skills to satisfy these extended expectations.

Now, you probably wonder what is the best approach to select the best strategy and information technology consultants? Here, we give you a few pointers on what to consider when searching for the right partner.

- Do not hesitate to request samples of previous work to see their portfolio of completed projects. This provides insight into their style of work, ethics, performance metrics, and overall quality levels delivered.

- Verify credentials such as experience and certifications that contribute to the offered expertise in a desired consulting service. Up-to-date consultants offer a modern take on emerging technologies, and it is helpful to hire consultants who deliver value through ongoing testing and certifications that validate their skillset.

- Place a high emphasis on soft skills such as communication, reliability, and a team-player attitude. These skills will come in handy once your IT endeavors kickstart and you need consultants to operate in a business-savvy environment that is highly collaborative. IT consultants are there to help you solve problems, and conveying information with accuracy and a friendly attitude goes a long way in achieving successful outcomes.

- Talk about the technologies, methodologies, and tools that IT consultants master, as well as the type of performance metrics they exercise to boost and measure results. An established IT consultant will include a detailed listing of their methods to measure success and areas of opportunity.

These considerations should be tailored to your business, making sure that you do what works best for you. Another important factor when selecting the best strategy and information technology consultants involves the understanding of what type of IT consulting you actually need.

There are different kinds that tailor to different needs, which is why you should quickly identify which works best for your model.

IT consultant's expertise can range from technology consulting, strategic IT planning, cloud consulting, IT security consulting, VoIP services, and more. As you clearly define what you need and are looking for, it will be easier to pinpoint and select the right information technology consultants for your projects.

IMPORTANCE OF SYSTEM INTEGRATION

We acknowledge system integration as the coalescing of components or sub-systems into a unified system that operates collectively as a whole. In the realm of Information Technology in businesses, system integration entails the grouping of computing systems and software applications, whether physically or functionally, as an interconnected unit.

System integration is crucial when you and your business attempt to add new functionality to existing IT solutions that you use in your organization. It is also vital when trying to implement new software. In all respects, system integration is essential to the success of IT solutions – specifically, as you try to increase business efficiency and reduce maintenance costs.

IT consulting companies place great importance in system integration as it can be the rise or downfall of a successful IT endeavor. If your organization's systems aren't synchronized to operate as a whole in a pain-free method, they can bring about significant increases in costs and resource consumption. Thus, it is critical to evaluate the entire strategy around system integration to approach it assertively.

System integration should also be thought of as an ongoing practice – in essence, we recommend engaging in system integration practices with the thought in mind of growing in the future and scaling a system further to integrate additional components. You'll be glad of the embedded flexibility this provides you in the future when you need to add more elements to an existing system that you want to size up.

BUILDING AN EFFECTIVE DIGITAL TRANSFORMATION

Digital transformation is a phrase that is constantly thrown around in the IT industry. But what exactly does it mean? A digital transformation entails many more complex details than a traditional change effort. For starters, digital transformation revolves around the notion of a massive, multi-layered shift in culture and business operations that affect an entire organization. Typically, companies search within to identify areas of opportunity when applying a digital transformation model, such as bringing all systems into a digital operating model.

These sorts of engagements are typically wide in scope and require a comprehensive evaluation of the necessary change efforts involved, either in an iterative fashion or as a full-fledged deployment approach.

It is through a digital transformation that we have experienced large-scale changes in the way

we experience technology day-to-day, which is why organizations of all shapes and sizes want to strategize to build an effective digital transformation to evolve, stay up-to-date, and navigate new digital landscapes that are shaping the future.

For businesses, digital transformation is imminent and necessary. Here are a few tips and tricks to build an effective digital transformation:

- Define a goal and vision: Motivate employees by emphasizing the company's goals and objectives that reinforce and align with the vision of the future state of the company. These actions inspire employees to perform better and form loyalty bonds along with a sense of purpose.

- Grow and nurture your employees: Engaged employees want to learn and grow while supporting your digital transformation. By creating a learning culture, your employees deliver greater value to your organization.

- Communicate throughout all channels of your organization. If you are gearing up to lead a full-scale digital transformation, communication is vital to keep all levels of the organization involved and committed to your vision.

- Manage your time. Get the job done in small, but assertive steps. This way, you can test the impact of specific changes on your business to re-engineer and adapt as necessary.

According to McKinsey & Company, there are five categories that improve the chance of a successful digital transformation. These include:

- Digital-savvy leaders.
- Nurturing and developing capabilities for the future workforce.
- Empowering people to work in new, innovative ways.
- Upgrading day-to-day tools.
- Communicating regularly via traditional and digital methods.

While there are no shortcuts to digital transformation, you can journey along at a steady and safe pace rather than going through a hasty and ambiguous road. Remember, when it comes to digital transformation, your goal should be centered around the best strategy to adapt and respond to an ever-changing digital atmosphere.

TYPICAL LIFECYCLE OF IT SOLUTION

Responsiveness and the ability to adapt to ever-changing environment settings of the IT market are crucial when you are designing an IT strategy geared for digital transformation. These two elements benefit greatly from standardized lifecycle support of IT solutions that provide a systematic framework for every IT project. Here, we describe the stages of the lifecycle support of IT solutions.

Solution planning with IT consultants

- Define and draft a solution, along with its requirements that align with the business and technology strategy.

- Select the right platforms, tools, and methodologies that will work best with your IT project.

\$500 donation to Nova Ukraine or any other Ukrainian charity for each home bought or sold with Oksana.



"Oksana was a pleasure to work with on my first house purchase, ensuring a worry-free and amiable process for all the parties involved. Resourceful and detail-oriented, she was quick to respond to any inquiries and provide all the updates necessary. Oksana wasn't shy to negotiate better terms for me as a buyer, which is extremely rare to come across in today's competitive market. Her knowledge and confidence in closing the deal got us through the escrow with no glitch. In a heartbeat, I would recommend her to anyone looking for realtor services

— Kat G.

"I wholeheartedly recommend Oksana. She helped me to close the deal on my first home in San Francisco. San Francisco real estate market is complex and inelastic. Oksana is very proficient, prompt and has all required skills to be successful. She guided me through the process, was accommodative of the situation and provided me all the necessary guidelines to get the deal right."

— Alexei B.



Oksana Melnyk

Realtor®

925.378.9777

oksana.melnyk@compass.com

DRE 01955526

All material presented herein is intended for informational purposes only. Information is compiled from sources deemed reliable but is subject to errors, omissions, changes in price, condition, sale, or withdrawal without notice. All measurements and square footages are approximate. Exact dimensions can be obtained by retaining the services of an architect or engineer. This is not intended to solicit property already listed. Nothing herein shall be construed as legal, accounting or other professional advice outside the realm of real estate brokerage. Compass is a licensed real estate broker. Equal Housing Opportunity.

COMPASS

Вкладайте свої гроші
під вищі відсотки на
**ДЕПОЗИТНІ
СЕРТИФІКАТИ!**

SPECIAL SHARE CERTIFICATE

2.50% APY*
FOR 9 MONTHS

ПРОПОЗИЦІЯ ДІЄ
ОБМЕЖЕНИЙ ЧАС

Перейдіть до ukrainianfcu.org для
повного графіку роботи і адреси відділень.

UKRAINIAN  **УКРАЇНСЬКА**
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

ПРОПОНУЄМО ВСІ ВИДИ ПОСЛУГ!

- Чекові рахунки
- Ощадні рахунки
- Сертифікати
- Позики
- Кредити на Нерухомість
- Платіжні Картки VISA®
- Онлайн і мобільний банкінг

ЗАПРОШУЄМО ДО НАШИХ ВІДДІЛЕНЬ!

Sacramento Branch
6029 San Juan Ave
Citrus Heights, CA 95610
916-721-1188

Disclosure: *APY is Annual Percentage Yield. Rate is as high as 2.50%. Rates are effective as of 6/28/2019. Minimum deposit is \$500. No rate adjustment on prior share certificates. There is a penalty to withdraw the money (principal) you deposited into your Certificate before it reaches the maturity date; you may withdraw the dividend earned at any time w/o penalties. Rates may change at any time. The APY will remain in effect for the term of the certificate. Dividends are compounded and credited quarterly. Fees may reduce earnings. Other rates and terms are available. UFCU reserves the right to terminate these offers at any time without any further notice. Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.



Roman Ritachka, Broker
DRE# 00592554
Cell: (530) 598-9101
Email: rr.eaglerealty@gmail.com
Website: www.eagle-re.com



EXQUISITE DREAM HOME!



3 Beds – 3 Baths – 3,200 Sq. Ft. – 4.53 Acres – Listed At: ~~\$699,000~~ \$649K

Virtual tour: <http://www.eagle-re.com/home/detail-12R180204>

ELEGANT HOME WITH VIEWS! Superb amenities, just minutes from recreation at Trinity Lake and the Alps. In Trinity County's exclusive Ridgeville Estates, with many upscale custom homes. Entering the great room, the wall of windows looks out at rugged Granite Peak. The open floor plan boasts impressive wood beams, custom tiled floor, a gourmet kitchen with cherry & granite counters (with built-in food processor), instant hot water, professional propane stove and appliances, a wine rack, bread warmer & other extras. A natural-stone wood-burning fireplace accents the great room. The 3 Bd/3 Ba + loft is large enough for all. Granite counters in the master bath including a his/ hers custom tiled showers & heated towel bars. 2-zone heat/AC system. Recessed lighting and custom sound system, inside & out, enhances the charm. A wrap-around Trex type deck lets you enjoy the awesome views. Fully wired with Cat 5 cable and a cradle point router for wireless. A 2-car att. garage and a det. 4+ car, 1550 sf, drive-thru garage/workshop easily stores your RV, boat, etc. Two 2500-gallon water storage tanks w/ fire hydrant & a backup generator. All underground utilities and HOA. Furniture is negotiable.

[IT Consulting by Svitla Systems]
початок на стор.5

Design and implementation stage

- Build a design of the expected outcome for the solution.
- Map the road for system integration.
- Plan for data migration.
- Implement platform-based solutions.

Support and maintenance stage

- Plan with system growth in mind.
- Layout a strategy to provide ongoing support that targets improvements, updates, and added functionalities that enhance performance, usability, and scalability of the solution.

EXPERIENCE IN CONSULTING DIGITAL CUSTOMERS

We live in a world where the customer holds all the power. Their satisfaction, loyalty, and engagement is the focal point of attention in most business strategies that seek revenue and positive outcomes. And it's no different with IT consulting, where being customer-centric is monumental.

We'll begin by clarifying who exactly is a digital customer? According to Gartner, "digital customers use digital channels – web, mobile, and social – to consume content, engage with brands and complete a transaction."

Through IT solutions and consulting, companies attempt to navigate the saturated road of harnessing and attracting digital customers who constantly become more present online. Consumers don't only want to be online, they want to access digital experiences that are near-perfect and satisfy their every whim. Here is

where the digital customer experience lives and breathes.

A digital customer experience requires a full-scale mapping of the customer journey, which includes pinpointing brand interactions, gaining value from data to turn it into insights, providing customers a way to offer feedback and be in control, and tracking of relevant metrics to measure the success of a digital experience, to name the most relevant.

Through IT consulting and with digital customers in mind, companies can design strategies for scalability, develop superior User Interface (UI) and User Experience (UX) elements, and adapt quickly to new forms of digital content.

BENEFITS OF A PARTNERSHIP WITH IT CONSULTING COMPANIES

Here are some of the most prominent benefits of partnering with IT consulting companies:

- Focus on core business functions. By hiring IT consulting companies, the complexities of managing IT-related tasks are absorbed by the service provider, leaving you and your employees with time and focus to concentrate on core business functions.
- Access broad knowledge bases. Through IT consulting, you gain immediate access to broad knowledge bases to leverage greater technology solutions and services.
- Reduce downtime. Issues with internet connectivity should be a thing of the past and that is why companies that hire IT consulting companies have access to planned, measured approaches to provide ongoing system maintenance,



AVAILABLE AT

Taos Art Museum at Nicolai Fechin House
227 Paseo Del Pueblo Norte,
Taos, NM 87571
(575) 758-2690
www.taosartmuseum.org

The Ukrainian Institute of America
2 E 79th Street,
New York, NY 10075
(212) 288-2918
www.ukrainianinstitute.org

The Ukrainian Museum
222 E 6th Street,
New York, NY 10003
(212) 228-0111
www.ukrainianmuseum.org

*photo: Masha Archer,
by Charles Homer Archer*

security backups, and disaster recovery that reduces downtime to a minimum.

- Control costs and operating expenses. You can reduce overall costs and operating expenses through a tech consulting firm as you design budget and design a plan that suits your specific needs in a controlled fashion.
- Access on-demand resources and specialized talent. When you are on the road to scale your business or your business requirements change at the blink of an eye, you can be confident that by hiring an IT consulting partner you gain access to on-demand resources and specialized talent in a few, streamlined steps.
- Boost productivity and perfor-

mance. There's no riddle behind this truth: technology improves productivity. Technology is a vehicle for communication, collaboration, and knowledge transfer that fosters innovation and creativity in all parties involved, thus boosting productivity, performance, and overall employee engagement.

– Gain a technology edge. By leveraging the latest and greatest technologies with the help of a specialized IT consulting partner, you gain a competitive edge that is golden in this day and age of ever-changing digital landscapes.

<https://svitla.com/blog/it-consulting>



«РІДНА ШКОЛА» НАБИРАЄ СТУДЕНТІВ НА 2019-2020

«RIDNA SHKOLA» IS ACCEPTING STUDENTS FOR 2019-2020

Українська Школа при Українській Греко-Католицькій Церкві Непорочного Зачаття в Сан-Франциско приймає заявки на 2019 – 2020 роки. Ми запрошуємо всіх, хто цінує українські традиції, українську історію та бажає, щоб їхні діти вивчали українську мову.

Знаємо, що впевненість в майбутньому є тоді, коли вшановується своє коріння. Ми, українці, гуртуємося разом, бо прагнемо передати дітям наше слово, культуру і традиції. Саме тому запрошуємо вас у «Рідну Школу» при Українській Греко-Католицькій церкві в Сан-Франциско.

Знання української мови допоможе дітям в майбутньому вивчити і третю, і четверту мови, розвинути гнучкість мозку та досягти результатів в точних науках. Школа навчає дітей мові, культурі, співам і малюванню. Для старшого віку проводимо уроки з історії та катехизм. Також діти можуть навчитися традиційних українських страв



в класах куховарства. Основи катехизму та приготування до Першого Святого Причастя учнів відповідного віку є невід'ємною частиною програми.

За більш детальною інформацією звертайтеся ugsscf@gmail.com вказавши «Рідна школа».

Ukrainian School at Immaculate Conception Ukrainian Greek-Catholic Church in San Francisco is accepting applications for 2019 – 2020 years. We're welcoming everyone who values Ukrainian tradition, history, and wants their children to learn Ukrainian.

We know that confidence in

the future is when it honors its roots. We, the Ukrainians, Come together, because we strive to convey to our children our word, culture and traditions. That is why we invite you to the «Ridna Shkola» at the Im-maculate Conception Ukrainian Greek-Catholic Church in San Francisco.

Knowledge of the Ukrainian language will help children in the future to study both the third and fourth languages, to develop brain flexibility and achieve results in exact sciences. Our school teaches children the language, culture, singing and painting. To older children we teach history and catechesis. Children can also learn preparation of traditional Ukrainian dishes in cooking classes. Introductory catechism with preparation to the First Holy Communion for students of appropriate age is part of curriculum.

For more information, please contact ugsscf@gmail.com by specifying «Ridna Shkola».



«УКРАЇНСЬКА ШКОЛА» НАБИРАЄ СТУДЕНТІВ НА 2019-2020

«UKRAINIAN SCHOOL» IS ACCEPTING STUDENTS FOR 2019-2020

Українська Школа в Сан-Франциско запрошує ваших дітей до нашої школи!

Метою школи є допомогти дітям у вивченні української мови, історії, традицій та звичаїв українського народу та краю.

Школа надає дітям унікальні можливості:

- вивчення мови та літератури;
- збереження християнської духовності та моралі;
- глибшого пізнання свого українського коріння через вивчення історії,
- пізнання культури, традицій, звичаїв українського народу та відтворення їх на сцені під час різних традиційних святкувань;
- живого спілкування рідною мовою серед своїх ровесників;
- вдосконалення та набуття впевненості спілкування українською мовою, шляхом виконання українських пісень, віршів, розмов з друзями, вчителями;
- оволодіння майстерністю українського танцю.

Детальну програму усіх уроків ви зможете отримати прийшовши до нашої школи,



яка працює щонеділі з 11:30 г. ранку в приміщенні Української Православної Церкви Св.Михаїла. Також ви матимете можливість отримати додаткову інформацію про предмети при реєстрації дитини.

Контакти:
(917) 592-29-51
ua.school.sf@gmail.com

Ukrainian School in San Francisco invites your children to our school!

The purpose of the school is to help children learn the Ukrainian language, history, traditions and customs of the Ukrainian people and the region.

The school offers unique opportunities for children:

- language and literature studies;

- preservation of Christian spirituality and morals;
- deeper knowledge of their Ukrainian roots through the study of history,
- knowledge of culture, traditions, customs of the Ukrainian people and their reproduction on stage during various traditional celebrations;
- live communication in their own language among their peers;
- improving and gaining confidence in communicating in Ukrainian, by performing Ukrainian songs, poems, talking with friends, teachers;
- mastering the skill of Ukrainian dance.

A detailed program of all the lessons you can get by coming to our school, which works every Sunday from 11:30 am in the premises of the Ukrainian Orthodox Church of St. Michael. You will also have the opportunity to get additional information about the items when registering a child.

Contact:
(917) 592-29-51
ua.school.sf@gmail.com

ARCHBISHOP BORYS GUDZIAK RECEIVED 2019 NOTRE DAME AWARD

*Reprint from
University of Notre Dame News
by Kathy Corcoran*

LVIV, Ukraine — Ukrainian Catholic Archbishop Borys Gudziak received the 2019 Notre Dame Award on Saturday (June 29) for his work for religious and academic freedom, and for his courageous and visionary leadership of the first Catholic university established in the territory of the former Soviet Union.

University of Notre Dame President Rev. John I. Jenkins, C.S.C., presented the award, saying Archbishop Gudziak has shown that “the aspiration of Catholic education is not simply the imparting of knowledge and skills, but the transformation of lives and ultimately the healing of a broken world.”

Archbishop Gudziak is widely known in the Catholic Church and the Eastern European region for rebuilding the faithful in an independent Ukraine after the Ukrainian Catholic Church was banned under the Soviet Union and its clergy were jailed or murdered. He also built the Ukrainian Catholic University into one of the country’s most reputable institutions, and established a campus center in the L’Arche community model for integrating the disabled into university life.

“In the face of innumerable challenges, in a society traumatized by war, genocide and political oppression, he and his colleagues have made the Ukrainian Catholic University a center for cultural thought, Christian witness and the education of a generation who can bring to Ukraine healing and hope,” Father Jenkins said in his remarks.

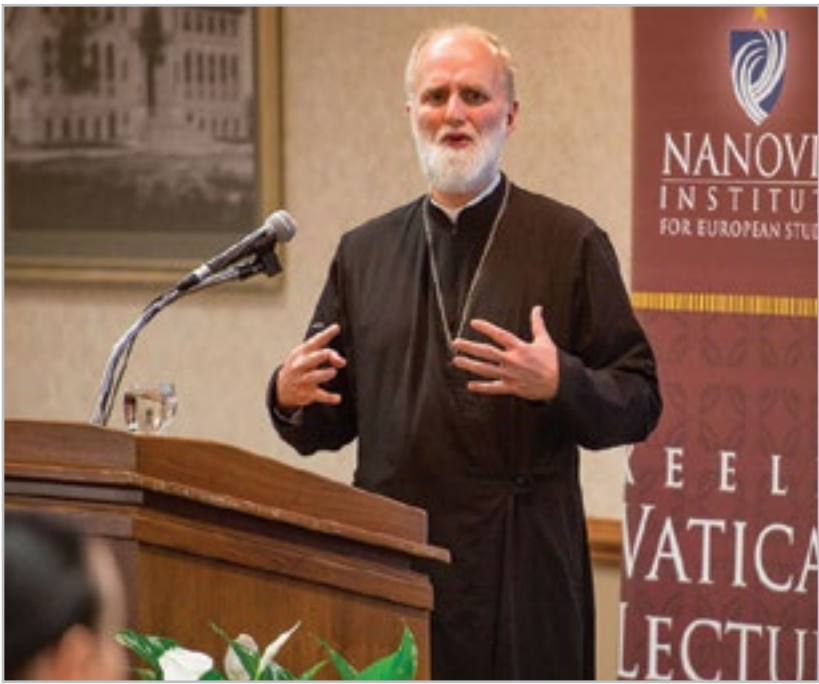
In accepting the award, Bishop Gudziak highlighted the importance of Catholic universities in general and the leadership in particular that the University of Notre Dame can provide in expanding Catholic scholarship around the world.

As a person who established a Catholic university where none existed, he said he would urge Pope Francis in a meeting next week “to launch a challenge to the global community of Catholic universities to come together with the leadership of the church and to go where there are no Catholic universities, and offer the wonderful education that our tradition has been disseminating so generously.”

“We can speak with the wisdom of the church and with the knowledge of the school,” Archbishop Gudziak said. “We can witness and stand and swim against the current.”

The Notre Dame Award is presented to “men and women whose life and deeds have shown exemplary dedication to the ideals for which the University stands: faith, inquiry, education, justice, public service, peace and care for the most vulnerable.”

Previous recipients of the Notre Dame Award have included President and Mrs. Jimmy Carter of the United States; St. Mother Teresa of Calcutta; John Hume of Northern Ireland; Cardinal Vinko Puljić, archbishop of Sarajevo; L’Arche community founder Jean



Vanier of Trosly-Breuil, France; and most recently, the Colectivo Solecito de Veracruz, a group of Mexican mothers organized to search for their missing loved ones in the face of criminal violence and state complacency.

Father Jenkins highlighted Archbishop Gudziak’s work in documenting the underground church in Ukraine during the Soviet era.

“Hundreds of priests and nuns in Lviv alone were deported, imprisoned or murdered by the secret police. Seminaries were shuttered,” Father Jenkins said. “Through your diligent, scholarly work, the world now has a permanent record of these outrages, and of how courageous Ukrainians kept their faith alive, even in the gulag.”

This is the first time the award is being conferred on someone of Ukrainian descent.

As part of the award ceremony, Notre Dame and the Ukrainian Catholic University signed a memorandum of understanding for the two institutions to “develop collaborations and exchanges in fields of shared interest and expertise.”

Archbishop Gudziak, an American-born son of Ukrainian immigrants, worked in his parents’ homeland starting in 1992, and founded the Institute of Church History in Lviv to chronicle the Soviet period when the church was banned. He was ordained to the priesthood six years later and was named vice rector and then rector of Lviv Theological Academy, the institution that later grew into the Ukrainian Catholic University.

Founded in 2002, Ukrainian Catholic University is built on the “pillars of the martyrs and the marginalized” — the martyrs being those who suffered and died under communist repression, and the intellectually disabled who too often exist on the margins of society. Archbishop Gudziak considered honoring both as essential to rebuilding trust in Ukrainian society.

Influenced early in his life by Rev. Henri Nouwen and his devotion to people with special needs, Archbishop Gudziak created the Emmaus Center on the Ukrainian Catholic University campus, a place where people with developmental disabilities and their families receive spiritual support and share their lives with

students.

In a Ukrainian Weekly story, Archbishop Gudziak said he considers the developmentally disabled “professors of human relations ... We need the gifts they have. They don’t care if you’re a rector, a doctor or how rich you are. What they force us to confront is the most important pedagogical question of all: Can you love me?”

Despite working in an independent Ukraine, he still felt political pressure from the pro-Russian government for his advocacy for open thought and discussion. In 2010, Archbishop Gudziak described a visit from a Ukrainian security agent warning him about student protests against the then-pro-Russian government, and asking him to sign a letter of a pattern under the KGB that would have required him to inform on students. The archbishop refused to even read the letter.

He also was threatened with deportation at one point and said he had evidence that his phone was tapped.

“The revival of such practices is a conscious attempt to revive the methods of the Soviet totalitarian past and to re-instill fear in a society that was only beginning to feel its freedom,” he wrote at the

time. “Speaking and writing openly about these issues is the most peaceful and effective manner of counteracting efforts to secretly control and intimidate students and citizens.”

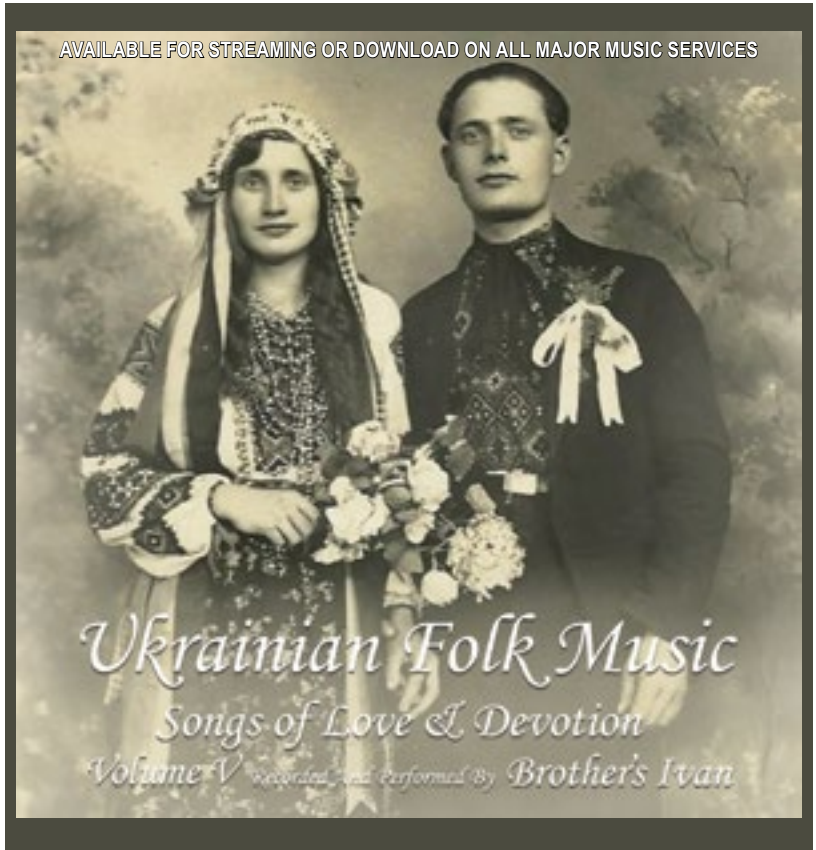
The archbishop invoked the spirit of the martyrs in 2014 during the “Revolution of Dignity” protests in the Ukrainian capital Kyiv that led to the fall of the pro-Soviet government of Viktor Yanukovych. After a 29-year-old professor, Bohdan Solchanyk, was killed during a peaceful pro-democracy protest, Archbishop Gudziak and other religious leaders of all faiths joined with the protesters.

Raised in Syracuse, New York, Archbishop Gudziak stayed close to home to earn his bachelor’s degree in philosophy and biology from Syracuse University. He then studied in Rome at Holy Sofia College and the Pontifical Urban University, earning a theology degree, after which he received his doctorate in Slavic and Byzantine cultural history from Harvard University.

Archbishop Gudziak was elevated recently by Pope Francis as archbishop of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia (the equivalent of an archdiocese), which includes the District of Columbia, Virginia, Maryland, Delaware, New Jersey and parts of eastern Pennsylvania. He also holds the title of metropolitan, making him the top spiritual leader for all Ukrainian Catholics in the United States.

Before his current appointment in Philadelphia, he was head of the archeparchy serving Ukrainian Catholics in France, Belgium, the Netherlands, Luxembourg and Switzerland. He is the author of more than 50 papers on the history of the Church, theological training and other topics, and last year received an honorary doctor of humane letters degree from Syracuse.

He remains president and chair of the board of UCU and a member of the permanent synod of the Church, which meets four times annually, usually in Kyiv.



ДЛЯ ДІТЕЙ

Ілюстрації Катерини Штанко

Івасик-телесик

(Українська народна казка)

Жили собі дід та баба. Вже й старі стали, а дітей нема. Журяться дід та баба: «Хто нашої й смерті догляне, що в нас дітей нема?» От баба й просить діда:

— Поїдь, діду, в ліс, вирубай там мені деревинку, та зробимо колисочку, то я покладу деревинку в колисочку та й буду колихати; от буде мені хоч забавка!

Дід спершу не хотів, а баба все просить та просить. Послухався він, поїхав, вирубав деревинку, зробив колисочку... Поклала баба ту деревинку в колисочку, колише й пісню співає:

*Люлі-люлі, Телесику,
Наварила кулешику,
Буду тебе годувати.*

Колихала-колихала, аж поки полягали вони увечері спати. Встають уранці — аж з тієї деревинки та став синок маленький. Вони так зраділи, що й не сказати! Та й назвали того сина Івасиком-телесиком.

Росте той синок й росте — і такий став гарний, що баба з дідом не навіщаються з нього.

От як підріс він, то й каже:

— Зробіть мені, тату, золотий човник і срібне весельце, буду я рибку ловити та вас годувати!

От дід зробив золотий човник і срібне весельце, спустили на річку, він і поїхав. То оце він їздить по річці, ловить рибку та годує діда й бабу, наловить та віддасть — і знову поїде. А мати йому їсти носить. Та й каже:

— Гляди ж, сину, як я кликатиму, то пливи до бережка, а як хто чужий, то пливи далі!

От мати наварила йому снідати, принесла до берега та й кличе:

— Івасику-телесику! Приплинь, приплинь до бережка! Дам я тобі їсти й пити!

Телесик почув.

— Ближче, ближче, човнику, до бережка! Це ж моя матінка снідати принесла.

Пливе. Пристав до бережка, наївся, напився, відіпхнув золотий човник срібним весельцем і поплив далі рибку ловити.



А змія й підслухала, як мати кликала Телесика, та прийшла до берега і давай гукати товстим голосом:

— Івасику-телесику!

Приплинь, приплинь до бережка! Дам я тобі їсти й пити!

А він чує.

— То ж не моєї матінки голос! Пливи, пливи, човнику, далі! Пливи, пливи, човнику, далі!

Махнув весельцем — човник і поплив. А змія стояла-стояла та й пішла від бережка геть.

От мати Телесикова наварила йому обідати, понесла до бережка та й кличе:

— Івасику-телесику!

Приплинь, приплинь до бережка! Дам я тобі їсти й пити!

Він почув:

— Ближче, ближче, човнику, до бережка! Це ж моя матінка мені обідати принесла.

Приплив до бережка, наївся, напився, віддав матері рибку, що наловив, відіпхнув човник і поплив знову.

А змія приходить до берега та знов товстим голосом:

— Івасику-телесику!

Приплинь, приплинь до бережка! Дам я тобі їсти й пити!

А він почув, що не материн голос, та махнув весельцем:

— Пливи, пливи, човнику, далі! Пливи, пливи, човнику, далі! Човник і поплив далі.

Змія бачить, що нічого не вдіє, та пішла до коваля:

— Ковалю, ковалю! Скуй мені такий тоненький голосок, як у Телесикової матері!

Коваль і скував. Вона пішла до бережка й стала кликати:

— Івасику-телесику! Приплинь, приплинь до бережка! Дам я тобі їсти й пити!

А він думав, що то мати.

— Ближче, ближче, човнику, до бережка! То ж мені матінка їсти принесла!

Та й приплив до бережка. А змія його мерщій ухопила з човна та й понесла до своєї хати.

— Зміючко Оленко, відчини!

Оленка й відчинила, змія ввійшла в хату.

— Зміючко Оленко, натопи піч так, щоб аж каміння розпадалося, та

спечи мені Телесика, а я піду гостей покличу, та будемо гуляти.

Та й полетіла кликати гостей.

От Оленка натопила піч так, що аж каміння розпадається а тоді й каже:

— Сідай, Телесику, на лопату! А він каже:

— Коли ж я не вмію, — як його сідати?

— Та вже сідай! — каже Оленка. Він і поклав на лопату руку.

— Так? — каже.

— Та ні-бо: сідай зовсім!

Він поклав голову:

— Отак, може?

— Та ні-бо, ні! Сідай увесь!

— А як же? Хіба так? — та й поклав ногу.

— Та ні-бо, — каже Оленка, — ні, не так!

— Ну, так покажи ж, — каже Телесик, — бо я не знаю як. Вона й стала показувати, та тільки сіла, а він за лопату та й укинув її в піч, і заслінкою піч затулив, а сам замкнув хату, заліз на превисоченного явора та й сидить. От змія прилітає з гостями.

— Зміючко Оленко, відчини! Не чуть.

— Зміючко Оленко, відчини! Не озивається.

— От вража Оленка, вже десь повіялась.

От змія сама відчинила хату, повходили гості, посідали за стіл. Відслонила змія заслінку, вийняла з печі, та й їдять — думали, що то Телесик. Попоїли добре, повиходили надвір та й качаються по траві.

— Покачаюся, поваляюся, Телесикового м'ясця наївшись!

А Телесик із явора:

— Покатайтеся, поваляйтеся, Оленчиного м'ясця наївшись!

Вони слухають... Де це? Та знов:

— Покачаюся, поваляюся, Телесикового м'ясця наївшись.

А він знову:

— Покатайтеся, поваляйтеся, Оленчиного м'ясця наївшись!

Вони далі:

— Що воно таке?

ДРУКОВАНІ ТА РУКОПИСНІ ЛІТЕРИ						
Аа а <i>Аа</i>	Бб бе <i>Бб</i>	Вв ве <i>Вв</i>	Гг ге <i>Гг</i>	Ґґ ґе <i>Ґґ</i>	Дд де <i>Дд</i>	Ее е <i>Ее</i>
Єє є <i>Єє</i>	Жж же <i>Жж</i>	Зз зе <i>Зз</i>	Ии и <i>Ии</i>	Іі і <i>Іі</i>	Її ї <i>Її</i>	Йй йй <i>Йй</i>
Кк ка <i>Кк</i>	Лл ел <i>Лл</i>	Мм ем <i>Мм</i>	Нн ен <i>Нн</i>	Оо о <i>Оо</i>	Пп пе <i>Пп</i>	Рр ер <i>Рр</i>
Сс ес <i>Сс</i>	Тт те <i>Тт</i>	Уу у <i>Уу</i>	Фф еф <i>Фф</i>	Хх ха <i>Хх</i>	Цц це <i>Цц</i>	Чч че <i>Чч</i>
	Шш ша <i>Шш</i>	Щщ ща <i>Щщ</i>	Ь знак м'якшення <i>ь</i>	Юю ю <i>Юю</i>	Яя я <i>Яя</i>	

Давай шукати, давай дивитися, та й угледіли Телесика на яворі. Кинулись до явора та й почали його гризти. Гризли-гризли аж зуби поламали, а не перегризуть. Кинулись до коваля:

— Ковалю-ковалю, скуй нам такі зуби, щоб того явора перегризти!

Коваль і скував. Вони як почали знову... От-от уже перегризуть. Коли летить табун гусей. Телесик їх і просить:

— Гуси-гуси, гусенята! Візьміть мене на крилята Та понесіть до батенька, А в батенька їсти, й пити, Ще й добре походити!

А гуси й кажуть:

— Нехай тебе середні візьмуть!

А змії гризуть-гризуть... Аж летить знову табун гусей. Телесик і просить:

— Гуси-гуси, гусенята! Візьміть мене на крилята Та понесіть до батенька, А в батенька їсти, й пити, Ще й добре походити!

Так і ці йому кажуть:

— Нехай тебе задні візьмуть!

А явір аж тріщить. Відпочинуть змії та й знов гризуть, відпочинуть та й знов... Аж летить іще табун гусей. Телесик так їх просить:

— Гуси-гуси, гусенята! Візьміть мене на крилята Та понесіть до батенька, А в батенька їсти, й пити,



Ще й добре походити! І ці кажуть:

— Нехай тебе задне візьме!

Та й полетіли. Сидить сердешний Телесик, от-от явір упаде, от-от доведеться пропасти! Коли це летить собі одне гусеня: відбилосся — на силу летить, Телесик до нього:

— Гуся-гуся, гусенятко! Візьми мене на крилятко Та понеси до батенька, А в

батенька їсти, й пити, Ще й добре походити! От воно:

— Сідай! — каже та й ухватило його на крила. Та втомилось сердешне, так низько несе. А змія за ним — ледве не вхопить його — женеться. Та таки не наздогнала. От воно принесло та й посадило Телесика на призьбі, а само ходить по двору, пасеться.

От сидить Телесик на

призьбі та й слухає, що в хаті робиться. А баба напекла пиріжків, та виймає в печі, і каже:

— Це тобі, діду, пиріжок, а це мені пиріжок!

А Телесик знадвору:

— А мені?

То це вона знову виймає пиріжки та:

— Оце тобі, дідусю, пиріжок, а це мені!

А Телесик знову:

— А мені?

Вони й почули. Що це?

— Чи ти чуєш, діду, щось наче гукає?

— Та то, — каже дід, — мабуть, так учувається. Та знов баба:

— Оце тобі, дідусю, пиріжок, а це мені!

— А мені? — каже з призьби Телесик.

— Отже, таки озивається! — говорить баба та зирк у вікно — аж на призьбі Телесик. Вони тоді з хати, та вхопили його, та внесли в хату, та такі раді...

А гусятко ходить по двору, то мати й побачила.

— Он гусятко ходить. Піду впіймаю та заріжу.

А Телесик каже:

— Ні, мамо, не ріжте, а нагодуйте його! Коли б не воно, то я б у вас і не був.

От вони нагодували його, й напоїли, і під крильця насипали пшона. Так воно й полетіло.

КРОСВОРД І СУДОКУ

	1		2		3		4	
5					6			
			7					
8					9			
				10				
11								12
13		14		15		16		
17			18		19			
	20		21				22	
23						24		
			25					
26					27			
			28					

ЗА ГОРИЗОНТАЛЛЮ:
2. Німецьке авто. 5. Музична форма, заснована на розвитку однієї теми (рідше — двох або трьох тем), що проводиться поперемінно в різних голосах (вокальних або інструментальних). 6. Алотропічна видозміна кисню, що має окислювальні і знезаражувальні властивості. 7. Місце у річці, морі і т. ін. з круговим рухом води, що утворюється внаслідок дії протилежних течій. 8. Інструмент у вигляді загостреного металевого або кістяного стержня з ручкою, що використовується переважно для проколювання дірок. 9. Золота 10. Неотруйна змія середнього розміру, що має жовті плями з обох боків голови. 13. Завод по будівництву авіаційної техніки та запасних частин до неї. 17. Стіна із вставленими в неї іконами, яка в православній церкві відокремлює вівтар від центральної частини. 21. Статус-... . 23. Знаряддя для замикання та відмикання замка, засува та ін. 24. Велика тварина родини оленячих з лопатоподібними рогами у самців. 25. Сьома літера грецької абетки. 26. Найвищий однопалатний законодавчий орган державної влади Польщі. 27. Велика хижа морська риба ряду акулподібних із плоским тілом і вузьким хвостом. 28. У спортивних іграх — переліт м'яча, шайби і т. ін. за межу, встановлену правилами гри.

ЗА ВЕРТИКАЛЛЮ:
1. Біоорганічна речовина з групи біофлавоноїдів, яка застосовується для лікування крововиливів, гіпертонічної хвороби та ін. 2. Тканина. 3. Жінка, яка ворожить. 4. Передня частина голови тварини. 11. Сукупність прийомів та обрядів, які, за уявленням забобонних людей, мають чудодійну силу. 12. Обласний центр на чорноморському узбережжі України. 14. Ярмо. 15. Протилежне добру. 16. Одиниця вимірювання потужності в Міжнародній системі одиниць. 18. Ні на що не здатна людина. 19. Послідовник схоластики. 20. Рід багаторічних трав'янистих рослин родини мальвових, який застосовують у медицині та ветеринарії. 22. Магометанська релігія.

ВІДПОВІДІ ДО КРОСВОРДУ
За горизонталлю:
1. Рутин. 2. Бавовна. 3. Борожка. 4. Морда. 5. Фуга. 6. Озон. 7. Вир. 8. Шило. 9. Орта. 10. Вуж. 13. Авіазавод. 17. Іконостас. 21. Кво. 23. Ключ. 24. Лось. 25. Ета. 26. Сейм. 27. Скат. 28. Аут.
За вертикаллю:
1. Рутин. 2. Бавовна. 3. Борожка. 4. Морда. 5. Фуга. 6. Озон. 7. Вир. 8. Шило. 9. Орта. 10. Вуж. 13. Авіазавод. 17. Іконостас. 21. Кво. 23. Ключ. 24. Лось. 25. Ета. 26. Сейм. 27. Скат. 28. Аут.

ЛЕГКИЙ РІВЕНЬ

		2	8		9	3	5	
	9		3	2				
				5		8	9	
5	8	4	1					
2	6			9			1	8
					8	2	3	5
	2	7		6				
				7	3		4	
	3	9	4		5	6		

СЕРЕДНІЙ РІВЕНЬ

				6		5		
	6		8	3	5		1	9
3				7	2			
	1		9			8	7	
	2	3			6		5	
			3	9				5
1	3		6	2	7		9	
		6		1				

9	4	6	5	1	8	2	3	7
1	3	5	6	2	7	4	9	8
2	7	8	3	9	4	1	6	5
8	2	3	7	4	6	9	5	1
5	9	7	2	8	1	3	4	6
6	1	4	9	5	3	8	7	2
3	5	9	1	7	2	6	8	4
4	6	2	8	3	5	7	1	9
7	8	1	4	6	9	5	2	3

1	3	9	4	8	5	6	2	7
6	5	8	2	7	3	9	4	1
4	2	7	9	6	1	5	8	3
9	7	1	6	4	8	2	3	5
2	6	3	5	9	7	4	1	8
5	8	4	1	3	2	7	6	9
3	1	6	7	5	4	8	9	2
8	9	5	3	2	6	1	7	4
7	4	2	8	1	9	3	5	6

КНИГИ

«UKRAÏNER. КРАЇНА ЗСЕРЕДИНИ»
Богдан Логвиненко
[Видавництва Старого Лева]

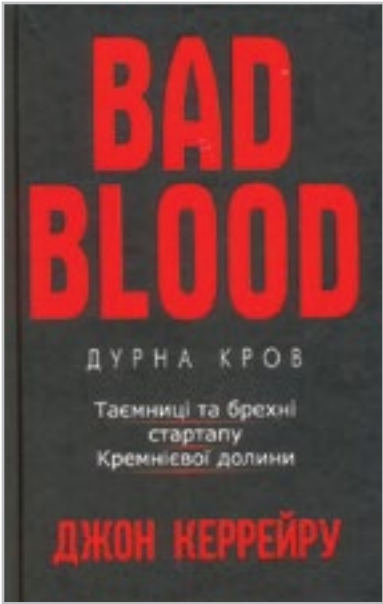


Книга-альбом, що стала результатом однойменного мультимедійного проекту, ініційованого письменником, журналістом Богданом Логвиненком, розповідає про найяскравіші моменти з майже трирічної експедиції унікальними куточками України. Це історії людей та місць, що надихають, зворушують й дивують. А вражаючі фото, які доповнюють видання, відкриють читачам Україну справжню, несподівану, цікаву та автентичну.

«ДУРНА КРОВ. ТАЄМНИЦІ ТА БРЕХНІ СТАРТАПУ КРЕМНІЄВОЇ ДОЛИНИ»
Джон Каррейру
[Book Chef]

Засновницю стартапу The-ganos називали наймолодшою мільярдеркою світу. 22-річна Елізабет Голмс переконала Америку в тому, що винайшла революційну систему аналізу крові, яка врятує життя тисячам людей. Їй давали гроші найбагатші люди Кремнієвої долини, а Генрі Кіссинджер увійшов до ради директорів її амбітного стартапу.

Згодом з'ясувалося: компанію побудовано на брехні, інтригах, панібратстві та шахрайстві. А технологія, що мала перевернути світ медицини, взагалі не працює. І лише один журналіст попри все з'ясував: як Елізабет Голмс вдалось ошукати таке число найрозумніших людей Америки.



Ця книга — приголомшливе розслідування, що здивувало навіть Білла Гейтса.

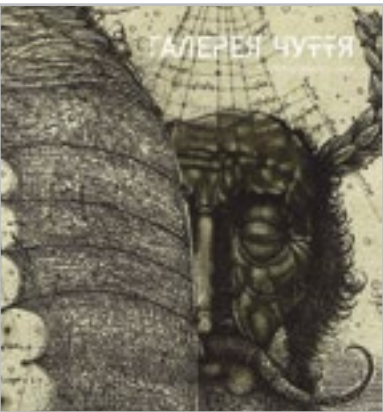
«НЕХАЙ БУДУТЬ З ВАМИ ІННОВАЦІЇ. ЯК ІЗРАЇЛЬСЬКА ВИНАХІДЛИВІСТЬ РЯТУЄ СВІТ»
Аві Йоріш
[Yakaboo Publishing]



Аві Йоріш, підприємець та експерт із Близького Сходу, розповідає про винаходи, які покращують життя мільярдів людей у цілому світі, допомагають годувати голодних, лікувати хворих, рятувати життя. Це історії про відвагу та завзяття винахідників у медицині та сільському господарстві, обороні та енергетиці. Це історії країни, яка, шукаючи рішення для своїх локальних викликів і проблем, знайшла рішення, що стають у пригоді за тисячі кілометрів від Ізраїлю. Це і мобільні команди парамедиків, які

встигають туди, куди не встигає звичайна «швидка», і система крапельного зрошування, і глибоке стимулювання мозку, і системи кібербезпеки. Аві Йоріш пояснює, як працює специфічна ізраїльська культура інновацій, у підґрунті якої — релігійне переконання, що добрі євреї мають направляти світ, tikkun olam. У сучасній інтерпретації ці слова давньої молитви означають шукати рішення для складних проблем у медицині, рятувати довілля і зберігати активну громадянську позицію. Для героїв та героїнь цієї книжки — лікарів, науковців, агрономів, ботаніків, інженерів, юдеїв, християн і мусульман — «направляти світ» стало головною метою.

«ГАЛЕРЕЯ ЧУТТЯ. ЧАСТИНА ІІІ. ГЕРОЙ НАШОГО ЧАСУ»
Євген Сверстюк, Іван Франко, Леся Українка
[Nebo Booklab Publishing]



«Галерея чуття» — це не нон-фікшн, але це дуже особлива книга, яка допоможе відповісти на важливе запитання: хто є героєм нашого часу? Це час формує риси героя, чи герой свій час витворює власноруч?

До антології входять листи Івана Франка, публіцистика Сергія Жадана, тексти критиків-модерністів Андрія Товкачевського, Микити Шаповала, Миколи Євшана, Лесі Українки, Олени Теліги та Євгена Сверстюка.

Коротка проза та публіцистика, поєднана з графікою львівського художника Олега Денисенка.

«ВИЗВОЛЕННЯ ТВАРИН»
Пітер Сінґер
[Pabulum]

З моменту першої публікації в 1975 році книга Пітера Сінґера відкрила очі мільйонам людей на страждання тварин і необхідність



боротьби за їхні права.

Автор розкриває страшні реалії сьогоднішніх «фермерських господарств» і процедур тестування продукції на тваринах, пропонуючи натомість здорові, гуманні альтернативи. Вони важливі, оскільки «видова дискримінація» стосовно тварин на сьогодні — це не лише глибоко екологічне і соціальне, але й моральне питання.

Книга надихнула всесвітній рух на ліквідацію значної частини жорстоких та непотрібних лабораторних експериментів, які проводилися над тваринами у минулі десятиліття, та розпочала революцію гуманності, що триває і нині.

Книгу видано за ініціативою всеукраїнського гуманістичного руху UAnimals, який бореться за права тварин. Більше про діяльність організації шукайте на сайті uanimals.org

«КНИЖКА НА КОЖЕН ДЕНЬ, ЩОБ СПРАВЛЯТИ ВРАЖЕННЯ КУЛЬТУРНОЇ ЛЮДИНИ»
Ганна Улюра
[ArtHuss]



Якщо ви просто прочитаєте книжку, ви зможете підтримувати інтелектуальну розмову на рівні знавця, але якщо ви прочитаєте всі рекомендовані автором книжки, то ви станете справді культурною людиною.

Окреме задоволення — 100 колажів від Крістіни Золотарьової.

ДОМАШНІ РЕЦЕПТИ

ХОЛОДНИЙ СИРНИК З ПОЛУНИЦЕЮ ТА АГРУСОМ (без випічки)

ІНГРЕДІЄНТИ

ДЛЯ ОСНОВИ:
Вівсяні пластівці: 100 гр.
Насіння льону: 2 ст.л.
Вода: 4 ст.л.

ДЛЯ МАСИ З АГРУСОМ:
Аґрус: 100 гр.
Желе аґрусове: 2 упаковки
Вода: 200 мл.
Сир (двічі змелений): 200 гр.
Кефір або йогурт: 200 мл.

ДЛЯ МАСИ З ПОЛУНИЦЕЮ:
Полуниця: 100+50 гр.
Желе полуниці: 2 упаковки
Вода: 200 мл.
Лимонний сік: 4 ст.л.
Сир (двічі змелений): 200 гр.
Кефір або йогурт: 200 мл.

ОСНОВА

Вівсянку кладемо в блендер, коротко перемелюємо (не в борошно), додаємо льон, мед та воду, добре вимішуємо.

Форму (d=17см) застеляємо пергаментом, викладаємо «тісто» в форму, трішки придавлюємо.

МАСА З АГРУСОМ

Желе розчиняємо в гарячій воді, залишаємо до повного охолодження.



Аґрус подрібнюємо блендером. Додаємо до холодного, але ще рідкого желе.

Збиваємо сир з кефіром до однорідності, додаємо желе з аґрусом, добре вимішуємо. Викладаємо на основу. Ставимо в холодильник до повного загустіння.

МАСА З ПОЛУНИЦЕЮ

Желе розчиняємо в гарячій воді, залишаємо до повного охолодження.

50 г полуниці збиваємо в блендері до пюре. Решту полуниці миємо, сушимо, розрізуємо на половинки.

До охолодженого желе додаємо сир, кефір, лимонний сік, пюре полуниці, коротко збиваємо. Виливаємо масу на застиглу аґрусову масу, занурюємо в середину половинки полуниці. Ставимо в холодильник до повного загустіння.

Сирник подаємо до столу охолодженим.

<https://placok.info/torti/holodnii-sirnik-z-poluniceyu-ta-agrusom-bez-vipichki.html>

НОВИНИ УКРАЇНИ

Дострокові вибори до Верховної Ради 21 липня 2019

У неділю, 21 липня, в Україні відбулися дострокові вибори до Верховної Ради. Вони проходили за змішаною системою: 225 парламентаріїв обираються за закритими партійними списками, 199 – в одномандатних мажоритарних округах. Свої партійні списки у ЦВК зареєстрували 22 партії. У 26 одномандатних округах в анексованому Криму та окупованих районах Донецької та Луганської областей вибори не проводилися.

За підсумками опрацювання ЦВК 100% протоколів у "Слуги народу" 43,16%, в "Опозиційної платформи – За життя" – 13,05%, в "Європейської Солідарності" – 8,10%. "Батьківщина" отримала 8,18%, "Голос" – 5,82% голосів виборців.

На позачергових парламентських виборах, що відбулися 21 липня, в українських дипломатичних установах за кордоном було відкрито 102 дільниці.

Загалом за кордоном проживає понад 400 тисяч українських виборців. Найбільші дільниці розташовані у Сполучених Штатах Америки, Німеччині, Молдові, Італії та Польщі. Вони створені при посольствах і консульствах України. ЦВК передала туди 449 тисяч 172 бюлетені.

Проте, жодної дільниці не було створено на території Росії. Тому, українці, які постійно проживають на території країни-агресора, могли проголосувати у посольствах України у Казахстані, Грузії та Фінляндії.

Перша закордонна дільниця на виборах до Верховної Ради відкрилася у містечку Канберра – столиці Австралії. Останньою закритою дільницею в американському Сан-Франциско.

Вже відомо про результати 100% опрацьованих протоколів. Перемогу на парламентських виборах за кордоном здобула "Європейська Солідарність" з 29,55%. Президентська партія "Слуга народу" на другій позиції: за неї проголосували 28,13% українців за кордоном.

На позачергових виборах була зафіксована рекордно низька явка: за даними ЦВК, на дільниці прийшли менше 50% виборців.

Зеленський звільнив посла України в США, Валерія Чалого і ще 11 послів

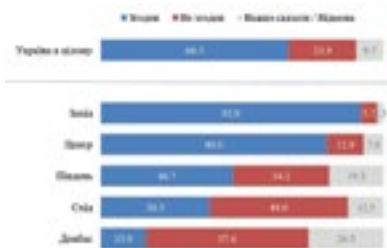


Президент Володимир Зеленський підписав укази про звільнення низки надзвичайних і повноважних послів України, серед них – посол США Валерій Чалий. Він також був знятий з посади українського

посла в Антигуа і Барбуда і Тринідад і Тобаго, які займав за сумісництвом.

Також були звільнені послы України в Йорданії, Аргентині, Вірменії, Туркменістані, Кіпрі, В'єтнамі, Ватикані, ПАР, Нігерії та Марокко.

Скільки українців вважають Росію агресором - опитування



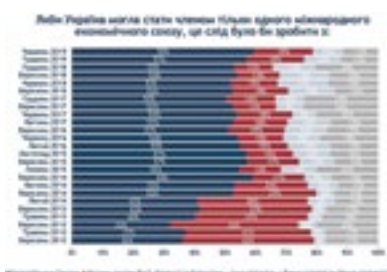
Базуючись на результатах всеукраїнського соціологічного опитування, проведеного Київським міжнародним інститутом соціології з 5 по 15 липня 2019 року понад 66% українців вважають Росію країною-агресором, водночас в цілому ставляться до східного сусіда добре або в основному добре 46,5%.

Більшість населення України (66,5%) вважають Росію країною-агресором: згодні з цим твердженням 45,8%, скоріше згодні - 20,7%. Не вважають так 23,9% респондентів: скоріше не згодні з цим твердженням – 11% і не згодні - 12,9%. Причому на Заході твердження "Росія – країна-агресор" підтримали 92% опитаних, а на Сході – 38,5% (підконтрольні території Донбасу – 15,9%).

Водночас на запитання "Як Ви в цілому ставитесь зараз до Росії?", 46,5% респондентів відповіли "дуже добре" або "в основному добре" (9% і 37,5% відповідно).

Натомість 43,6% опитаних обрали відповідь "дуже погано" або "в основному погано" (22,6% і 21,1% відповідно). Ще 9,5% не змогли відповісти, а 0,4% – відмовились від відповіді.

За вступ України до Євросоюзу виступають 59% українців – опитування



У червні 2019 року 59% українців виступили за вступ України до Європейського Союзу. Про це свідчать результати дослідження соціологічної групи "Рейтинг" на замовлення Міжнародного Республіканського Інституту (IRI).

Водночас 19% опитаних виступили за приєднання України до Митного союзу РФ, Білорусі та Казахстану. Разом з тим, 10% українців обрали варіант "інша відповідь", а 11% – не визначилися з відповіддю.

Так, найбільше ідею членства у ЄС підтримали на заході України (85%) та в центрі (60%),

найменшу – на сході (34%).

Своєю чергою, серед прихильників політичних партій найбільше членство у Євросоюзі підтримують виборці "Європейської солідарності" (97%) та "Голосу" (88%). Найменше – "Опозиційної платформи-За життя" (15%). Натомість 61% виборців цієї партії підтримує членство у Митному союзі.

Путін спростив отримання громадянства РФ для всіх жителів Донбасу, включно з підконтрольною Україні частиною



Президент Росії Володимир Путін спростив отримання російського громадянства для жителів підконтрольної Україні частини Донецької і Луганської областей України.

В указі зазначається: прибрати в попередній його версії слова про "окремі райони" Донецької та Луганської областей.

Водночас такий указ поширюється тільки на людей, хто був зареєстрований на цій території станом на квітень 2014 року.

24 квітня у Росії спростили процедуру надання російського громадянства жителям так званих "Донецької та Луганської народних республік".

У зв'язку з цим указом Україна звернулася до Ради безпеки Організації Об'єднаних Націй.

За перші шість місяців 2019 року Росія надала громадянство 44 898 українцям. Таку статистику наводить російське міністерство внутрішніх справ.

Водночас посвідки на постійне проживання видали 30 772 українцям, ще понад 29 тис. отримали дозволи на тимчасове проживання.

Європарламент закликав Росію негайно звільнити українських політв'язнів

Європейський парламент значною кількістю голосів ухвалив резолюцію, якою закликав Росію повернути українських політв'язнів, яких «незаконно і свавільно» утримують за ґратами в самій Росії і в окупованих нею українських Криму й частині Донбасу. Європарламентарі також привітали продовження санкцій ЄС щодо Росії й закликали Європейський союз розробити нову стратегію відносин із Росією.

Європейський парламент нового скликання вже з перших своїх засідань узявся за дії Росії – як проти України, так і проти власних громадян, зокрема екологічних активістів. Їхнім переслідуванням у Росії за

протести проти дій влади теж присвячена частина резолюції з назвою «Росія, особливо становище екологічних активістів і українських політичних в'язнів». Резолюцію, що є політичною заявою і не обов'язкова до виконання, в тому числі й органами Євросоюзу, підтримали 458 євродепутатів із 627 присутніх – майже три чверті; проти були 80 і 89 утрималися.

Кількість українців незаконно арештованих у Криму за час анексії

29 липня Кримська правозахисна група повідомила що у Криму за період анексії винесено не менше 522 "незаконних рішень про утримання під вартою в рамках політично мотивованого кримінального переслідування громадян України".

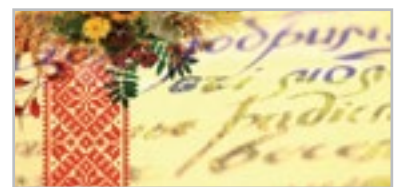
Крім того, станом на 29 липня позбавлені волі 93 людини, які піддавалися політично вмотивованому або релігійному переслідуванню на території окупованого Криму.

Понад 500 парафій перейшло до ПЦУ із Московського патріархату



Голова ПЦУ, митрополит Епіфаній, заявив, що протягом понад півроку, що минули з моменту створення Православної церкви України, до неї приєдналося більше ніж 500 парафій Української православної церкви (Московського патріархату).

Мовний закон набув чинності у липні



16 липня, набув чинності закон "Про забезпечення функціонування української мови як державної".

Закон визначає, що єдиною державною мовою в Україні є українська і його використання обов'язково в органах державної влади.

Документ зобов'язує посадових осіб володіти державною мовою і користуватися при виконанні службових обов'язків.

Також застосування української мови є обов'язковим в освіті, медицині, у сфері обслуговування споживачів, під час публічних заходів, у рекламі на телебаченні та інших публічних сферах.

Дія закону не поширюється на приватне спілкування і здійснення релігійних обрядів.

За кордоном перебувають 3,2 мільйона трудових мігрантів з України

Міністерства фінансів України повідомило що згідно з даними за 2018 рік, 3,2 млн українців перебувають на постійному працевлаштуванні за кордоном. Це 18% всього економічно-активного населення країни.

Відтік робочої сили за кордон сприяв зменшенню безробіття в Україні:

- у червні 2019 року кількість безробітних скоротилась на 5,5%,
- кількість безробітних, які претендують на 1 вакансію, скоротилась до 3 осіб. Як зазначається в огляді, це найнижчий показник за останні роки.

Високі темпи трудової міграції призвели до зростання рівня зарплат в Україні. Так, у травні 2019 року темп зростання зарплати збільшився до 7%, в порівнянні із травнем минулого року, через те, що українські роботодавці вимушені боротися з європейськими за робочу силу.

Україна вперше попросила США продати озброєння

Український уряд вперше збирається закупити озброєння в США. До цього часу зброя та допоміжне устаткування направлялося з Америки в рамках програми військової допомоги.

Цього року на закупівлю і модернізацію військової техніки в українському бюджеті передбачено виділити 11,5 млрд гривень. За ці гроші планується закупити понад 800 одиниць автомобільної техніки, 600 одиниць техніки зв'язку, більше 270 одиниць ракетно-артилерійського озброєння, більше 200 одиниць бронетанкової техніки, 3000 одиниць стрілецької зброї, а також інше озброєння.

Минулого місяця Сенат США ухвалив законопроект, за яким військова допомога Україні в оборонному бюджеті на 2020 рік збільшується до 300 млн доларів.

Україна вперше отримала партію нафти зі США

До Одеси в суботу, 6 червня, було доставлено вперше в історії України партію нафти зі Сполучених Штатів Америки.

Нафта була закуплена ПАТ "Укртаннафта" для переробки на потужностях Кременчуцького НПЗ.

Адміністрації Одеського морського порту заявили, що наступний танкер з нафтою може прибути до Одеси вже в серпні цього року.

Верховний суд РФ визнав "законним" вердикт українському політв'язню Павлу Грибу



Павло підкреслив, що не визнає провину й що його засудили безпідставно.

Адвокат Марина Дубровіна підкреслила, що рішення незаконне, необгрунтоване й прийняте на підставі зізнань, які були вибиті з Павла під тортурами і від яких він пізніше відмовився. Вона повідомила, що пізніше Гриб вказав, що до нього застосовувався фізичний вплив особами, що викрали його 24 серпня 2017 року в Гомелі.

22 березня 2019 року Північно-Кавказький окружний військовий суд засудив українця до шести років колонії загального режиму за звинуваченням у нібито «пособництві тероризму».

Зеленський помилував переданого з Росії українського політв'язня Сергія Литвинова



11 липня Зеленський видав указ про помилування Сергія Литвинова. На його підставі Мін'юст 12 липня доручив керівництву Диканівської виправної колонії (Харківська область) негайно звільнити ув'язненого з-під варти.

Суд в італійському місті Павія засудив

до 24 років ув'язнення бійця Національної гвардії України Віталія Марківа



Віталія Марківа звинувачують у причетності до загибелі італійського журналіста Андреа Роккеллі під Слов'янськом у 2014 році.

Адвокат Марківа Донателла Рапетті попросила суд визнати свого підзахисного невинуватим. Згідно з позицією захисту, немає підтверджень, що Роккеллі та його супутник росіянин Андрій Миронов загинули внаслідок обстрілу саме з українського боку.

Інший адвокат, Нікколо Бертолліні Клерічі, вказував на свідчення про те, що Марків радив іншим журналістам не їхати до небезпечної зони – це, за його словами, ставить під сумнів ймовірність того, що нацгвардієць умисно міг нашкодити працівникам ЗМІ.

Водночас обвинувачення вимагало визнати Марківа винним і засудити його до 17 років ув'язнення.

Не навівши конкретної аргументації умисного наміру вбивства, прокурор підсумував: «Там убивали журналістів. На цьому крапка».

Названо останню кількість внутрішньо переміщених осіб, врахованих в Україні



З 2014 року з окупованих територій Криму і Донбасу на вільну частину України переїхали більше півтора мільйонів чоловік. Частина з них, у силу різних, в першу чергу фінансових та житлових проблем, повернулася додому, частина емігрувала в інші країни (це не дуже велика цифра). За п'ять років викристалізувалася більш-менш постійна цифра – кількість людей, що покинули свої будинки через агресію Росії, залишається приблизно однаковим.

За станом на 15 липня 2019 р., за даними Єдиної інформаційної бази даних про внутрішньо переміщених осіб, враховано 1 391 034 переселенця з тимчасово окупованих територій Донецької і Луганської областей та АР Крим.

Раніше, Європейський інвестиційний банк надав уряду України кредит у розмірі 200 мільйонів євро на відновлення ключових об'єктів інфраструктури в Донецькій і Луганській областях, а також забезпечення гідних умов проживання для внутрішньо переміщених осіб.

Україна входить в топ-10 найбрудніших країн світу

Минулого року Україна увійшла до десятки країн з найбільшим обсягом сміття на жителя країни.

Дослідження показало, що в нашій країні за 2017 рік було вироблено 474 млн тонн сміття, з них 448 тонн – небезпечні відходи. Також повідомляється, що в 2017 році у нас було перероблено всього 2,3% відходів.

Підсумковий рейтинг країн з найбільшою кількістю сміття на одну людину:

- Канада - 36 т.
- Болгарія - 26,7 т.
- США - 26 т.
- Естонія - 23,5 т.
- Фінляндія - 16,6 т.
- Вірменія - 16,3 т.
- Швеція - 16,2 т.
- Люксембург - 11,8 т.
- Україна - 10,6 т.
- Сербія - 8,9 т.

Підрахували вартість продуктового кошика в Україні



У червні середньомісячна вартість мінімального продуктового кошика українця склала 1 785 гривень.

За місяць її вартість знизилася на 2 гривні. Здешевлення відбулося за рахунок деяких овочів, яєць і молочних продуктів, а дорожчають вже другий місяць поспіль картопля і фрукти", – йдеться в повідомленні.

Відзначається, що найбільше в продуктовому кошику українця молокопродуктів, на другому місці – м'ясні вироби, далі йдуть хлібопродукти. Найменше місця займають яйця і масло. Раніше повідомлялося, що крупи і хліб є лідерами подорожчання з початку року. За цей час інфляція на споживчому ринку склала 2,4%.

ОГОЛОШЕННЯ | ANNOUNCEMENT

Для розміщення реклами, оголошень та інших повідомлень звертайтеся hromada.sf@gmail.com

To place ads and other announcements, please contact hromada.sf@gmail.com

ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ | DISCLAIMER

«Громада» існує для обслуговування потреб української громади Сан-Франциско та всіх, кого цікавить українська історія, культура і українські новини. Ми резервуємо за собою право на відмову друкувати будь-які матеріали. Газета «Громада» не може нести відповідальності за достовірність публікацій третіх осіб.

«HROMADA» exists to serve the needs of our Ukrainian community of San Francisco and all those interested in Ukrainian history, culture and Ukrainian news. We reserve the right to refuse to print any materials. «Hromada» newspaper cannot be held liable for the reliability of third-party publications.

ПОДІЇ / EVENTS 2019

СЕРПЕНЬ/AUGUST

Нд/Su	Пн/Mo	Вт/Tu	Ср/We	Чт/Th	Пт/Fr	Сб/Sa
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

4 СЕР/AUG UKRAINE'S INDEPENDENCE DAY PICNIC FESTIVAL

St. Michaels Ukrainian Orthodox Church, Ukrainian American Coordinating Council
Де: Rosita Park, 401 Rosita Ave, Los Altos, CA 94024
Коли: Неділя / Sunday
11 AM – 6 PM
7th Annual Independence Day Picnic!
<https://www.facebook.com/events/2179188982167477/>

24 СЕР/AUG PRAYER FOR UKRAINE | САКРАМЕНТО, БІЛЯ КАПІТОЛІЮ

Ukrainian Heritage Club of Northern California, Heritage School of Ukrainian Studies
Де: Sacramento Capitol West Steps
Коли: Субота / Saturday
11 AM - 2 PM
Performance of Ukrainian singers, musicians, speeches of Ukrainian priests, preachers - for Ukraine's Independence 28th Anniversary Day.
<https://www.facebook.com/events/2479835662247651/>

24 СЕР/AUG ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖ- НОСТІ УКРАЇНИ

25 СЕР/AUG INDEPENDENCE DAY OF UKRAINE CONCERT IN SAN FRANCISCO

Ukrainian American Coordinating Council, St. Michaels Ukrainian Orthodox Church, Immaculate Conception Ukrainian Greek-Catholic Church, Ukrainian Heritage Club of Northern California
Де: Spreckles Temple Of Music, Golden Gate Park, 50 Hagiwara Tea Garden Dr, San Francisco, CA 94118
Коли: Неділя / Sunday
1 PM – 3 PM

The 20th annual Ukrainian-American Day Concert.
<https://www.facebook.com/events/2220677097986363/>

8 ВЕР/SEP 1-й ДЗВОНИК «РІДНА ШКОЛА»

Рідна Школа & Immaculate Conception Ukrainian Greek-Catholic Church
Де: 110 Brussels St, San Francisco, CA 94134
Коли: Неділя / Sunday 1 PM

8 ВЕР/SEP 1-й ДЗВОНИК «УКРА- ЇНСЬКА ШКОЛА САН-ФРАНЦИСКО»

Ukrainian School San Francisco & St. Michael Ukrainian Orthodox Church
Де: 345 7th Street, San Francisco, CA 94103
Коли: Неділя / Sunday 12 PM

28 ВЕР/SEP 3RD ANNUAL PARK UKRAINA HIKE & PANAHYDA

St. Michaels Ukrainian Orthodox Church, Ukrainian American Coordinating Council
Де: Garin Regional Park, East Bay Regional Park District - Hayward
Коли: Субота / Saturday 11 AM
11:00 AM – Meet at the End of Carden Lane
11:30 AM – Begin Hike
12:00 PM – Panahyda
12:30 PM – Hike to Carden Lane
1:00 PM – Lunch at JA Lewis Park!
<https://www.facebook.com/events/414984209235952/>

1 ЖОВ/ОСТ ПОКРОВА [за Григоріанським календарем]

8 ЖОВ/ОСТ DAKHABRAKHA AT FREIGHT & SALVAGE

DakhaBrakha
Де: Freight & Salvage, 2020 Addison St, Berkeley, CA 94704
Коли: Вівторок / Tuesday
8 PM
<https://www.facebook.com/events/351831605494708/>

9 ЖОВ/ОСТ DAKHABRAKHA AT FREIGHT & SALVAGE

DakhaBrakha
Де: Freight & Salvage, 2020 Addison St, Berkeley, CA 94704
Коли: Середа / Wednesday
8 PM
<https://www.facebook.com/events/2061160637526754/>



ОГОЛОШЕННЯ

Перша українська газета в Сан-Франциско та Bay Area «Громада» набирає продавців реклами. Ідеальна робота для мотивованих професіоналів в Bay Area або околицях Сакраменто, які б хотіли отримати додатковий дохід. Гнучкий графік роботи, «Громада» надає всю необхідну підтримку, форма оплати – комісійна винагорода. Зацікавилися цією пропозицією? Звертайтеся: (415) 480-4557 або hromada.sf@gmail.com

14 ЖОВ/ОСТ ПОКРОВА [за Юліанським календарем]

14 ЖОВ/ОСТ ДЕНЬ ЗАХИСНИКА УКРАЇНИ

20 ЖОВ/ОСТ LECTURE «CORPORATE LAW»

Hromada
Де: Ukrainian Hall, 110 Brussels St, San Francisco, CA 94134
Коли: Неділя / Sunday
1:15 PM – 2:15 PM

9 ЛИС/NOV ЗУСТРІЧ З РУСЛАНОМ ГОРОВИМ

Ukrainian Hall San Francisco
Де: 110 Brussels St, San Francisco, CA 94134
Коли: Субота / Saturday
5 PM – 8 PM
Зустріч з письменником, журналістом, режисером, волонтером Русланом Горовим. Презентація книжок та перегляд документальної стрічки Руслана «Укропи Донбасу» (дубльований англійською, 1 год.)
<https://www.facebook.com/events/2324575197831870/>

10 ЛИС/NOV LECTURE «IMMIGRATION LAW»

Hromada
Де: Ukrainian Hall, 110 Brussels St, San Francisco, CA 94134
Коли: Неділя / Sunday
1:15 PM – 2:15 PM

10 ЛИС/NOV ЗУСТРІЧ З РУСЛАНОМ ГОРОВИМ

Ukrainian Hall San Francisco & Ukrainian Heritage Club of

Northern California
Де: 7001 Florin Rd, Sacramento, CA 95828
Коли: Неділя / Sunday
1:30 PM – 4 PM
<https://www.facebook.com/events/394810157805066/>

16 ЛИС/NOV HOLODOMOR REMEMBRANCE DAY

Ukrainian American Coordinating Council
Де: Koret Auditorium, Main Branch of the Public Library
Коли: Субота / Saturday 2 PM

17 ЛИС/NOV LECTURE «REAL ESTATE Q&A»

Hromada
Де: Ukrainian Hall, 110 Brussels St, San Francisco, CA 94134
Коли: Неділя / Sunday
1:15 PM – 2:15 PM

6 ГРУ/DEC ДЕНЬ СВ. МИКОЛАЯ [за Григоріанським календарем]

19 ГРУ/DEC ДЕНЬ СВ. МИКОЛАЯ [за Юліанським календарем]

21 ГРУ/DEC СВЯТО МИКОЛАЯ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – БЛАГОДІЙНИЙ ВЕЧІР

Hromada
Де: Tiburon Yacht Club, 400 Trinidad Dr, Tiburon, CA 94920
Коли: Субота / Saturday
4 PM – 10 PM

25 ГРУ/DEC РІЗДВО / CHRISTMAS [за Григоріанським календарем]

Ви можете підтримати нашу газету, якщо зробите одноразовий PayPal внесок чи виставите повторний щомісячний внесок і якщо перейдете на сторінку після сканування QR коду. Газета «Громада» є некомерційною організацією з правом на списання 501(c)(3) податків.



You could support our newspaper by following QR code to PayPal link where you could make one time payment or reoccurring mothly payments. Newspaper Hromada is a tax-deductible 501(c)(3) non-profit organization.